

**BOLETIN OFICIAL**

DEL

**CENTRO GALLEGO**

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL

EL QUE PERSEVERA VENCE

**PRESIDENTE HONORARIO****D. ANTONIO PAREDES REY****COMISIÓN DIRECTIVA**

PRESIDENTE: Don Jose M. Revoredo

VICE: » Lino Perez

SECRETARIO: » Higinio Chantre

VICE: » R. Almanzor Paredes

TESORERO: » Guillermo Arean

PRO: » Onofre Rodriguez

BIBLIOTECARIO Don Alfonso Veiga

VOCALES: » Feliciano M. Culler

» » Manuel Camiña

» » José Alberti

» » Basilio Lalín

» » José Ramón Pérez.

SUPLENTE

D. José Ramón Pérez, D. Pedro Garcia  
D. José Resua, D. Manuel Fuentes  
Conde, D. José Campos y D. Marcelino  
Lalín.

JURADO

Dr. Manuel Piñero, D. Joaquin E. Blanco  
D. Feliciano de Haz Ugarte, D. Al-  
fredo Najurieta y D. Bernardino Prieto

SUPLENTE

D. Joaquin Estrach, D. Francisco Farina  
D. Silvio M. Peri.**COMISION REVISADORA DE CUENTAS**D. José B. Blanco, D. Ignacio Iglesias, D. Manuel Añon, D. Miguel Santamaría  
D. Carlos B. Centeno

SUPLENTE

D. José Prieto Garcia, D. Manuel Pérez Martinez, D. Carlos Peluffo

# BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de Noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Dirección Telegráfica: GALBANK

## SUCURSALES:

|   |            |       |                           |
|---|------------|-------|---------------------------|
| En la Capital                           | (Flores)   | Calle | Rivadavia 7025            |
| "                                       | "          | "     | San Juan 3101             |
| "                                       | "          | "     | Corrientes 3220           |
| "                                       | "          | "     | Entre Rios 200            |
| "                                       | (Barracas) | "     | Montes de Oca 1702        |
| "                                       | (Flores)   | "     | Rivadavia 3860            |
| En el interior (provincia de B. Aires): |            |       | Avellaneda, San Fernando. |
| En el exterior:                         |            |       | Montevideo, Cerrito 388.  |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Capital autorizado y suscripto . . . | \$ 30.000.000. — |
| „ realizado . . . . .                | „ 16.851.350. —  |
| Fondo de reserva . . . . .           | „ 4.443.606.25   |

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

## ABONA POR DEPOSITOS

|   |         |   |       |
|---|---------|---|-------|
| En cuenta corriente . . . . .                                       | \$ m/n. | 1 | 0/0   |
| A plazo fijo, de 30 días . . . . .                                  | » »     | 1 | 1/2 » |
| „ „ „ „ 60 „ . . . . .  | » »     | 3 | »     |
| „ „ „ „ 90 „ . . . . .  | » »     | 4 | 1/2 » |
| „ „ „ „ 180 „ . . . . .   | » »     | 5 | »     |
| A mayor plazo convencional  |         |   |       |
| En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c 1 hasta 20.000 |         | 4 |       |

## COBRA

|   |               |
|---|---------------|
| Por adelantos en cuenta corriente . . . . .   | 9 %           |
| Por descuentos . . . . .  | Convencional  |
| Por administrar propiedades . . . . .   | Tarifa módica |
| El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros. |               |

Buenos Aires, Noviembre 1.º de 1914.

**Luis Pomiró**  
GERENTE

## NUESTROS PROGRESOS

**El futuro palacio. — Grandes obras en el local social. — Espléndidos salones para Fiestas—Confitería y Biblioteca.—Las Escuelas. — La Mutualidad.—Conservatorio de Música.**

Estimados y entusiastas consocios:

Fué noble y ardiente anhelo de todas las Comisiones Directivas que rigieron los destinos sociales, dotar al Centro Gallego de un local que estuviera en relación con su importancia y donde se pudieran llevar á la práctica los altruistas y hermosos ideales que sirven de fundamento á su existencia.

Circunstancias ajenas á la voluntad de sus dirigentes, hicieron que tan laudables propósitos no pudieran realizarse con la prontitud que todos hubiéramos deseado.

La Comisión Directiva para el actual ejercicio tenía ultimados todos los detalles para hacer la importante operación bancaria, preliminar de las grandes obras de nuestro palacio social. Pero cuando nuestras aspiraciones iban á ser cumplidas, el vigente conflicto europeo estalló con todas sus terribles consecuencias, no sólo para el viejo continente, sino también para estos pueblos americanos que tan estrecha vinculación tienen con las naciones que hoy sostienen entre sí una lucha sin precedentes en la historia.

Dada la importancia comercial de la República Argentina, lógico era que aquí, más que en ningún otro pueblo del nuevo mundo, repercutieran las funestas consecuencias de la conflagración, siendo los Bancos los primeros en sentir sus efectos y en tomar medidas sumamente restrictivas para atenuarlas. Por esta razón, es hoy difícilísimo, casi imposible, obtener créditos bancarios de alguna importancia y en condiciones liberales.

Mas á pesar de la crisis sin igual porque el país atraviera, esta Comisión Directiva no ha vacilado un momento en llevar á la práctica uno de sus más ardientes anhelos, cumpliendo así con la obligación moral contraída con vosotros al ser elegida por vuestro unánime consentimiento para regir los destinos del Centro Gallego.

Estimados y entusiastas consocios:

Dentro de breves días darán principio

las grandiosas obras del futuro palacio social!

Empezaremos por la construcción del magnífico y hermoso Teatro, que, sin duda alguna, ha de ser admiración de propios y extraños.

Nada se escatimará para que el gran salón de fiestas de nuestra institución sea digno, por su suntuosidad y belleza, de la gran importancia que hoy, tanto en América como en Europa, se concede al Centro Gallego.

Las demás dependencias comprendidas en el plano correspondiente á esta importantísima parte de las obras, serán construídas, también, con todo el confort y elegancia, formando así un conjunto armónico dentro del más refinado y artístico gusto.

La fachada del actual edificio será objeto de la especial atención de un experto constructor de reconocida competencia.

Todas estas construcciones se harán con estricta sujeción á los planos que para nuestro magnífico palacio hizo el notable arquitecto y consocio señor Guillermo Alvarez, cuyo solo nombre es suficiente garantía del valimiento material y artístico de las obras.

En el resto del edificio se llevarán á cabo grandes mejoras y reparaciones, dejándolo en inmejorables condiciones para llenar debidamente su objeto. La confitería se instalará en forma adecuada, para que á ella puedan concurrir los miembros de la institución y sus familias, encontrando á la par que los mejores artículos de consumo, un lugar comfortable donde solazarse.

No olvidaremos la parte recreativa. Billares y toda clase de honestos juegos brindarán á los concurrentes á nuestra casa, gratas horas de moral esparcimiento.

Inmediatamente serán abiertas las escuelas. En este punto de nuestros fines procuraremos llenar el programa instructivo de la manera más completa y eficaz. Un cuerpo de profesores de valía notoria, darán á los asociados que lo deseen y á sus hijos, las enseñanzas más en relación con el medio ambiente en que hoy se desarrolla la vida, procurando inculcarles aquellos conocimientos que les han de ser de mayor utilidad.

Frecuentemente se organizarán confe-

# OBIGLIO E HIJOS

Sucesores de BORGARELLO Y OBIGLIO

## Importadores de Pianos



Cambios  
Alquileres

Composturas  
Afinaciones

1215—Bartolomé Mitre—1221

Pianos Pleyel—Gaveau—Steingraeber—J. Gün-  
ther—Römhildt—Heilbrunn—Noeske—Schwarz.

Desde \$ 22 mensuales

rencias y todos aquellos actos que tiendan al progreso intelectual.

También comenzarán las clases de música, no escatimando medio alguno para que en esta sección de nuestro programa todos encuentren plenamente satisfechos sus deseos de instruirse en tan bello arte.

La Biblioteca será espléndidamente organizada, procurando que los consocios encuentren en ella las mejores obras, tanto literarias como científicas.

Para alcanzar estos propósitos se solicitará el concurso no sólo de los particulares, sino también de las autoridades argentinas y españolas, pidiendo á todas las Diputaciones gallegas el envío de libros y cuanto redunde en pro de la cultura.

Consecuente esta Comisión Directiva con la línea de conducta que se ha trazado, en la actualidad estudia un vasto é importantísimo proyecto de mutualidad, que, al llevarse á la práctica, ha de reportar á los asociados y á sus familias grandes ventajas.

Este altruista proyecto, cuyos artículos están en gran parte terminados, se aparta en sus fines y medios de realizarse de todos los que hoy constituyen la base de las sociedades de Socorros Mútuos actuales; siendo su utilidad mucho mayor.

En la sección correspondiente del BOLETIN hallarán nuestros asociados los prolegómenos de tan interesante cuestión, cuya implantación será de vital importancia en nuestra vida social.

Ya véis, queridos consocios, cuán grandes son nuestros anhelos en pro del engrandecimiento de nuestro amado Centro Gallego, y que no hemos de perdonar sacrificios, por árdulos que ellos sean, para que este venerado solar, que nos trae á la memoria la augusta visión de la patria lejana, sea el esplendente relicario que guarde los afectos más tiernos de nuestro corazón: la purísima esencia de nuestro eterno cariño á la sin par tierra donde nacimos y á todos nuestros hermanos.

No dudamos, entusiastas consocios, de que sabréis apreciar, en cuanto vale, el inmenso impulso que va á tomar nuestra institución, su engrandecimiento, su portentoso desenvolvimiento, su futuro y culminante progreso, dando así cima á nues-

tras aspiraciones, condensadas en el altruista programa que sirve de bandera al Centro Gallego.

Tanto en la vida del individuo, como en la de las colectividades, hay un momento supremo que marca el punto inicial del más importante período de su existencia.

No escapa á vuestro sano criterio que tan vital instante es la base del porvenir. De ahí que procuremos que en horas tan solemnes, todos, todos sin excepción alguna, con férrea voluntad, sin desmayos, con el pecho henchido de fraternales y patrióticos sentimientos, nos unamos estrechamente, compenetrándonos de la gravedad de nuestros deberes, cooperemos al mejor éxito de nuestra obra.

Es necesario, que no quede un solo compatriota que no contribuya con su grano de arena, que no participe de la labor común.

Y ésto, consocios queridos, es lo que esta Comisión Directiva espera de vosotros.

Venid, venid á nuestro lado. Tenéis la ineludible obligación de prestarnos vuestro concurso, vuestra ayuda material y moral.

Es preciso que aquellos que, por negligencia la mayor parte de las veces, no se han inscrito en nuestro gran libro de honor, acudan presurosos á hacerlo, para que su nombre figure entre los miembros del Centro Gallego.

Estimados consocios: ¡Cuántos simpatizáis con nuestra obra de altruismo y cultura! ¡Hijos de esta hospitalaria tierra Argentina!

¡Las puertas del Templo abiertas están de par en par! ¡El alma del terruño os llama y os dice: Hijos de mi corazón, entrad! ¿Seréis sordos á su voz? ¡No!

El cariño que todos profesamos á Galicia es grande, inmenso, infinito...

¡Viva España! ¡Viva Galicia! ¡Viva la Argentina!

LA COMISION.

Avellaneda, noviembre de 1914.

# JOAQUÍN E. BLANCO

## ESCRIBANO PÚBLICO

### OFICINAS

**Avenida Mitre 284**

AVELLANEDA

**Suipacha 137**

BUENOS AIRES

### PARTICULAR

**AYALA 748 — AVELLANEDA**

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano público, y D. Feliciano M Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestionos ante los establecimientos de crédito etc. etc. a los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

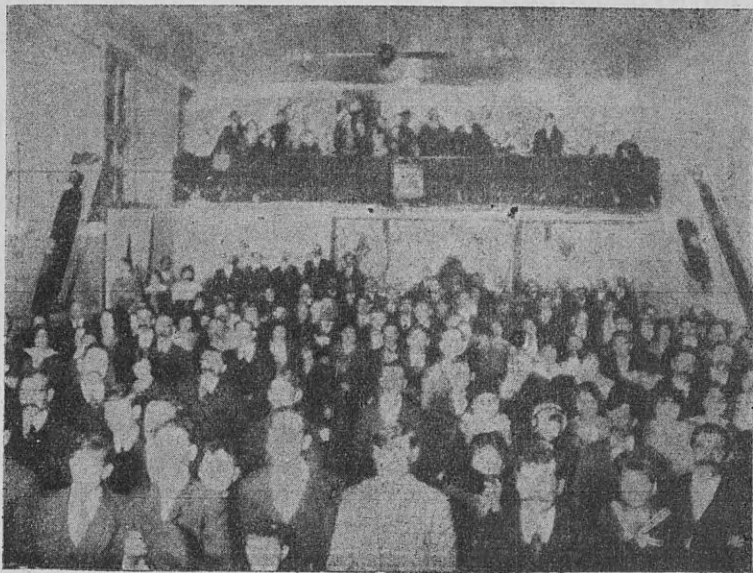
Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

## LA VELADA DEL 24 DE OCTUBRE

Uno de los mejores éxitos alcanzados en nuestras fiestas sociales, lo constituyó la gran velada conmemorativa del 15º aniversario de la fundación del Centro.

A las 9 p. m. era poco menos que imposible encontrar una sola localidad vacía. Una concurrencia selecta y numerosa llenaba nuestro amplio salón, ávida de rendir el tributo de sus aplausos entusiastas á los distinguidos consocios y artistas á quienes estaba encomendado el desarrollo del atrayente programa confeccionado para tan solemne fiesta.

El salón hallábase perfectamente engalanado con grandes ramos y guirnaldas de flores, luciendo en las paredes artísticos trofeos argentinos y españoles. Una espléndida iluminación eléctrica hacía resaltar la elegancia y distinción de las hermosas damas que nos honraron con su presencia.



Comenzó la velada tocándose el himno nacional argentino, la marcha real española, y nuestra clásica alborada, que fueron escuchados por todos los concurrentes puestos en pie, resonando al terminar grandes aplausos.

Hizo después uso de la palabra, nuestro estimado consocio honorario señor José R. Lence.

Las relevantes cualidades oratorias que adornan al inteligente periodista, director de «Correo de Galicia», una vez más se pusieron de manifiesto con tal motivo.

El señor Lence, con palabra elocuente y galana, ensalzó la meritoria obra del Centro Gallego desde su fundación hasta nuestros días, teniendo períodos de insuperable belleza para contar los grandes bienes que se derivan de esa gran virtud que se llama Fraternidad, lazo de unión entre todos los gallegos y amantes de nuestro terruño, que ha labrado con su esfuerzo el maravilloso surco donde hoy, al conmemorar el 15º aniversario de nuestra existencia, brotan ópimos frutos.

Nuestro apreciable consocio terminó su brillante discurso entre los estruendosos aplausos de toda la concurrencia.

La parte teatral estuvo encomendada á los entusiastas consocios señores Ildefonso Paredes, P. Bordoni y Almanzor y Bernardo Paredes, que junto con las actrices

señoras Elena Subirana y Encarnación Lobato, interpretaron notablemente las bonitas y graciosas zarzuelas «Los Embusteros», «Gazpacho Andaluz» y «La Calandria».

Todos los componentes del cuadro social y las señoras Lobato y Subirana, en unión del conocido maestro de música señor A. Áius Juliá, fueron muy justamente aplau-

# Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

## JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

"El Cóndor", "Media Luna" y "Morando"

Oleo Margarina, Jabón "Morando"  
: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

didados por su concienzuda y meritoria labor. Las decoraciones y vestuario de las obras, apropiados y bonitos, como de costumbre.

El número constituido por la apoteosis fué, sin duda alguna, de un notable y artístico efecto, siendo recibido por la concurrencia con visibles muestras de agrado y grandes aplausos.



Hallábanse representadas España, la Argentina y Galicia por las bellísimas niñas Honoria Dufou, Nélica Pérez Paredes y María Ernestina Veiga, las que declamaron delicados versos alusivos.

La encantadora hijita de nuestro vicepresidente, Dorita Pérez Paredes, simbolizaba la virtud, representando un lindísimo ángel.

Detrás de tan hermoso grupo alegórico alzabase una artística estatua de la eminentísima pensadora Concepción Arenal. Al fondo las banderas de los tres pueblos, y por entre sus pliegues lucían los rayos brillantes del sol que surgía en el horizonte.

Terminada esta parte del programa, dió principio un animadísimo baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada, saliendo toda la concurrencia sumamen-

te satisfecha de tan grata velada y con vivos deseos de que pronto se repitan fiestas tan amenas y cultas.

La C. D. agradece infinito el valioso concurso que con su asistencia ó trabajo prestaron los estimados consocios é invitados para que tan memorable acto conmemorativo obtuviese el mayor éxito y esplendor.

—)«(—

## EL CENTRO GALLEGO y la MUTUALIDAD

**Altruista y patriótica solicitud. Interesante informe del Sr. Antonio Paredes Rey. La C. D. acoge con gran entusiasmo el proyecto.**

Socios henchidos de patriotismo y amor á todos los que nos agrupamos alrededor de la bendita insignia que flamea en este amado Centro Gallego, quedando entre sus pliegues los más puros afectos de nuestra alma, han elevado á la consideración de la Comisión Directiva una razonada y bien escrita solicitud en pró de la implantación de la Mutualidad entre los asociados.

He aquí la obra de nuestros muy queridos consocios y el notabilísimo informe que, con tal motivo, hizo nuestro presidente honorario, á ruego de la C. D., que acogió el proyecto con el mayor entusiasmo é interés:

Avellaneda, octubre 22 de 1914.

Señor Presidente del Centro Gallego.

Don José M. Revoredo.

Respetable señor Presidente:

Los que suscriben, socios entusiastas como el que más por el progreso de nuestro querido Centro, nos hemos preocupado en estudiar la mejor manera de su mayor engrandecimiento y hemos llegado á la convicción de que para alcanzar al sumum del progreso que los asociados deseamos, se hace necesario interesar á nuestros conterráneos para que vengan á reforzar nuestras filas.

Es, sin duda alguna, notable la obra del Centro Gallego en Avellaneda en los quince años que hoy cumple de existencia, tanto en su elocuente campaña por el buen

nombre de Galicia y España, cuanto por su grandeza administrativa; pero hay que decir también que la colonia gallega de esta ciudad en su gran mayoría no responde á la labor inmensa de sus Juntas Directivas y comisiones auxiliares, y no responden porque desgraciadamente esa gran mayoría de nuestros paisanos sienten el patriotismo en el estómago, y cuando uno les invita á ingresar de socios, lo primero que preguntan es el beneficio material que la Sociedad les reporta.

Esto, señor presidente, nos ha inducido á presentarnos á esa H. Junta Directiva, para que estudie la forma de establecer en el Centro Gallego de Avellaneda el Socorro Mútuo, como lo hizo el Centro Gallego de Buenos Aires y como lo tienen establecido todas las sociedades españolas de la República, las que con este sistema desarrollan su acción con pingües saldos anuales.

Esta sería, en nuestra opinión, la mejor forma de interesar á los socios y atraer á nuestras filas á los refractarios que solo sienten patriotismo en el producto material que pueda aportarles la mensualidad con que contribuyen.

En la seguridad que nuestra idea será tenida en cuenta, le saludan atentamente.—Faustino López, Juan H. Fernández, Alejandro Pérez Maure, José M. Hermita.

Avellaneda, octubre 22-1914.

Por recibida en la fecha, solicítese previamente la opinión del señor presidente honorario y hecho pase al acuerdo de la Comisión Directiva á sus efectos.—José M. Revoredo, presidente; H. Chantreoro, secretario.

Avellaneda, octubre 25 de 1914.

Señor Presidente y demás miembros de la H. Comisión Directiva del Centro Gallego.

Respetables consocios y amigos:

Me pide usted mi opinión respecto á la atenta carta precedente por la cual se propone el estudio de un proyecto para constituir en nuestra Asociación el Socorro Mútuo, bajo la base establecida en otra sociedad análoga, y las españolas radicadas en la República.

La tarea que se me impone, es ardua: desde hace algunos años se vienen cam-

biando ideas al respecto y las opiniones son siempre divergentes; pero con la franqueza que caracteriza todos mis actos, no tengo inconveniente en dar la opinión que se me pide al respecto.

Esto no importa dejar de acatar y respetar como siempre ha sido mi norma de conducta, las opiniones de la mayoría inclinada en uno ú otro sentido.

El Centro Gallego desde su fundación ha tenido como base de su finalidad, el recreo, la instrucción civil y moral, la beneficencia y protección mútua entre sus asociados, bajo el precepto «uno para todos, todos para uno». Asociarse á todas las fiestas que conmemoren hechos gloriosos de España, pudiendo asimismo iniciarlas, y como una prueba de fraternal cariño á nuestra segunda patria, la República Argentina, tomar parte con todos sus elementos en las fiestas y duelos nacionales.

Bajo estos principios, la mutualidad está de hecho establecida: «Uno para todos; todos para uno», y lo que se pretende, es una nueva organización bajo la base del Socorro Mútuo, es decir, que el socio reciba una retribución directa á la cantidad con que contribuye mensualmente al sostenimiento de esta institución.

Francamente, no me explico esa manía de la imitación; establecer el Socorro Mútuo en la forma que lo hacen otras sociedades, no conseguiríamos otra cosa que crear un nuevo organismo con los mismos defectos de las ya existentes, todas las que en honor á la verdad y en mi opinión, dejan muchísimo que desear; todas sin distinción están sujetas á un mismo molde, y con muy rarísimas excepciones se encontrará una que llene los verdaderos propósitos que dieron origen á la fundación de las sociedades españolas de socorro mútuo en América. Todas sin distinción dedican su esfuerzo á debilitar los recursos de sus asociados para amontonar fondos de reserva y presentar á fin de cada año memorias bombásticas.

Entiendo, pues, que al crear el Centro Gallego, el socorro mútuo en esa forma, sería debilitar la acción de la sociedad española de esta ciudad, la que, como quiera que sea, y con los mismos defectos de sus congéneres, va llenando las necesidades que marcan sus estatutos.

Creo, señor presidente, que la mutua-

lidad en el Centro Gallego debe establecerse en una forma positiva, pero no debemos precipitar los acontecimientos, esto debe ser materia de un prolijo y detenido estudio; el socorro mútuo no debe ser incompatible con las bases que dieron origen á la creación de esta Sociedad.

Es mi opinión que debemos dar privilegio á la plausible labor de seguir vinculando nuestra acción y nuestros sentimientos con los hijos de esta patria adoptiva, á la constitución de la Caja de Ahorros, al seguro de vida, á la oficina de trabajo y repatriación, á la ampliación de la biblioteca y reorganización de las escuelas de comercio, con sus cátedras de idiomas, contabilidad, dibujo, música, etc.; todo de acuerdo con los estudios hechos al respecto y que en su oportunidad se llevarán á la discusión de las asambleas respectivas.

La paralización que en parte se observa en la realización de estos ideales consignados en nuestra carta orgánica, es la falta de un edificio adecuado con todas las dependencias respectivas, y ésto ya se hubiera llevado á la práctica, como consta á esa H. Comisión Directiva, á no ser los inconvenientes de hacen cinco ó seis meses, sorprendiéndonos en los momentos oportunos la crisis espantosa que ha paralizado completamente toda la vida activa de los negocios y las operaciones bancarias.

Por hoy debemos pensar en la construcción de nuestro edificio social, donde el socio encuentre el recreo y la diversión honesta para las familias, la cultura, la ilustración, la base de la economía y los medios de remediar sus necesidades en sus momentos afligentes; en fin, un templo donde los emigrantes gallegos, al llegar á estas playas, cual peregrinos, en busca de trabajo y bienestar, puedan encontrar un ambiente sano que fortalezca su espíritu y su organismo.

Todo ésto se hará, porque los socios del Centro Gallego quieren que se haga, pero creo que no debemos precipitar los acontecimientos.

Creo también, que no debemos pensar en nosotros, porque ésto, en mi opinión, sería un egoísmo imperdonable; debemos pensar para lo venidero, para los que nos sucedan, para los que vengan á esta tierra de promisión, que contemplen nuestra

obra, gocen de sus hermosos beneficios y sepan sostenerla y engrandarla con el mismo patriotismo que sus antecesores.

Que encuentren en esta casa gallega, el cariño de los que han dejado allá en la bendita tierra de nuestras afecciones; que encuentren aquí quien dirija sus pasos y sus acciones por la senda del bien, del trabajo y de la economía para que puedan ser útiles, para sí, para los suyos y para la patria nativa y adoptiva.

Es indudable que la colonia gallega, que según cálculos estadísticos pasa de veinticinco mil en Avellaneda, no responde á los sacrificios que pesan sobre esta mínima parte que forma el Centro Gallego, y cuando pienso en ésto, una ligera decepción invade mi existencia, pero la reacción patriótica se impone y reanima todos mis entusiasmos, porque soy un convencido, que si en los quince años de labor transcurridos hemos llegado á las dos terceras partes del camino trazado, con un pequeño esfuerzo más salvaremos la parte que nos falta.

Entonces llegará el momento de saldar las cuentas pendientes con los gallegos que están viendo impasibles la inmensa labor, la obra patriótica que realiza esta institución.

Para entonces tendremos presente aquellos gallegos, como muy bien dijo nuestro amigo Besada, en su artículo publicado en el BOLETÍN último, «pródigos para pedir y reacios para contribuir al sostenimiento de esta casa gallega».

No sé si esta exposición llenará los deseos de esa H. Comisión Directiva, pero debe creer que es la expresión franca y sincera de cómo pienso al respecto.

Sin embargo, entiendo que estos antecedentes deben pasar á una comisión asesora que estudie detenidamente el punto y dé su opinión para en su día, si llega el caso, tener base de discusión.

Quiero hacer constar también que el gesto de los señores consocios que firman la nota origen de este informe, me es muy simpático, congratulándome en enviarles mi más entusiasta felicitación.

Saluda al señor presidente y demás compañeros de la Directiva con su mayor estima, repitiéndose affmo. consocio y amigo.

A. PAREDES REY.

# INDICADOR

## AVISOS ECONOMICOS PARA LOS ASOCIADOS

**"MADRE EJEMPLAR"** Por Luis Otero Pimentel  
Comedia de costumbres gallegas

Precio del ejemplar \$ 2 m/n.

En la secretaría de este centro

**EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES**

AVENIDA GENERAL MITRE 452 - Unión Telefonica 76, Barracas

**VIUDA DE CORRADI é hijo**

Servicio especial

Sucursal en Lanús: AYOHUMA 540

F. C. SUD

**SASTRERÍA** GRAN SURTIDO DE  
Casimires Extranjeros  
de Enrique Fernández

TRAJES EN 24 HORAS

Chacabuco, 274

Avellaneda

**ELECTRICIDAD EN GENERAL**

Taller y venta de materiales

pertenecientes al ramo

**PEDRO GARCIA**

Avda. MITRE 682

AVELLANEDA

**José M. Revoredo**

IMPORTACION



**MATERIAS para JABONEROS**

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda caústica, soda solway, ceniza de soda, silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

**Almacén de Comestibles y Bebidas**  
de COTO y LOGO

Gran surtido en conservas, vinos y licores finos extranjeros y del País.—Reparto á domicilio  
Precios módicos

Calle Palaá 300 esq. M. Acosta—Avellaneda

**ALFONSO VEIGA** Balanceador Público  
y Agente Judicial =

Se ocupa de toda clase de asuntos  
comerciales, civiles,  
correccionales y criminales

Tucumán 1353, escritorio 11—Unión Telef. 6543, Libertad

**COCHERIA Y POMPAS FUNEBRES**

— DE —

**MANUEL BELO**

Servicio especial para casamientos y bautismos

**Maipú 344**

**Sucursal: Mitre 1467**

Unión Telef. 388, Barracas

Coop. Telef 247, Avellaneda

**GRAN BAZAR AVELLANEDA**

— DE —

**Joaquin Romero**

Artículos generales en los ramos de Bazar, Locería  
Cristalería y Ferretería

Avda. Gral. Mitre 1153 — Coop. Tel. 109

**"LAS DOS BANDERAS"**  
ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

**AMBROSIO DUBRA y QUEIJO**

Artículos Extranjeros y del País

Campos 84 al 90

Valentin Alsina-Avellaneda

**"EL PRIMITIVO ESPAÑOL"**

ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

- DE -

**Manuel Riva y Hno.**

Especialidad en Conservas, Vinos, Aceites, Tés, Cafés, etc.

MITRE 393-397

-o-

AVELLANEDA

**SASTRERIA "NUEVO MODELO"**

- DE -

**M. Rodríguez**

Gran surtido en Casimires Franceses é Ingleses

CORTE ESPECIAL

Chacabuco 402 al 418

AVELLANEDA

**LA NACIONAL**

Fábrica de Telas Metálicas y Tejidos de Alambre de todas clases

Se fabrican Telas extra fuertes y sobre medida á precios módicos

**de COSME RIVERA**

Isabel la Católica 1316 — Coop. Tel. 202, Barracas — Buenos Aires

**Higinio Chantre**Ex-profesor del Colegio  
"Sadi Carnot", de Bs. Aires

Lecciones de castellano á domicilio

Por correo: Avenida General Mitre 782

AVELLANEDA

**E. MAZZUCHELLI** IMPORTADOR

Representante de la casa F. JANNELLO

Vermouth Martini y Rossi. Marsala Florio. Malvasia Florio. Agua Mineral "Corallo". Té Cazador.

Mitre 641, esq. Berutti - Avellaneda — U. Telef. 1097, Barracas

**La Fama**Cigarrería y Manufactura  
de Tabacos**Otero y Romero**

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 — AVELLANEDA

Avellaneda, octubre 27 de 1914.

Impuesta la Comisión Directiva en sesión de la fecha de estos antecedentes, y después de un cambio de ideas, resuelve nombrar una comisión asesora compuesta de los señores Higinio Chantrero, Alfonso Veiga y Guillermo Arean, para que aconseje el temperamento á adoptarse, recomendándosele urgente despacho.—José M. Revoredo — H. Chantrero, secretario.

—)«(—

## Marruecos Comercial é Industrial (1)

El desenvolvimiento desarrollado de poco tiempo á esta parte en nuestra zona de influencia en Marruecos causa admiración si se tiene en cuenta el corto período de tiempo que ejercemos el protectorado.

Por lo que respecta á Melilla y su territorio cabe decir que no tan solo se ha levantado una Ciudad nueva en un período de cuatro años, á la moderna, con sus calles tiradas á cordel, la que abarca un gran perímetro sinó que siendo sus casas la mayoría de uno y dos pisos (aunque hay bastantes de tres) la mayoría de los habitantes instalados en planta baja son dueños de establecimientos comerciales muchos de los cuales realizan operaciones de importancia y otras se han construído exclusivamente para fabricación, contando dicha Capital con fábricas de importancia con edificio propio, como son «El Gurugú» de hielos y la de Espinosa y Compañía de Cervezas y gaseosas montadas con todos los adelantos modernos, potentes máquinas y un número considerable de obreros (algunos indígenas) y las hay también de curtidos, tejidos etc., llamando la atención agradablemente el ver desde los barcos al llegar al puerto las columnas de humo reveladores de un gran impulso.

La importancia que adquiere comercialmente se aprecia á simple vista por el gran movimiento que de continuo se observa, siendo de notar que el principal comercio lo ejecutan los indígenas, siendo sus artículos predilectos los cereales y carbón,

pieles, lana, tabaco, café, té, etc., etc., efectuando grandes transacciones en ganados, lanar, vacuno, mular, asnal y sobre todo exportan un considerable número de millares de volateria y huerería, conejos y otras especies.

Todo ésto unido á que gracias á las gestiones practicadas por el digno comandante general de dicha plaza, se ha conseguido del Gobierno autorice la prolongación del ferrocarril Zeluán Sadi Sadick para comunicarnos con Argelia y cuyos trabajos de explanación comenzarán en breve, hace presagiar una evolución próspera para nuestra Patria sin contar los beneficios incalculables que reportará la explotación de las minas cuya solución parece próxima á resolverse.

Los indígenas se dedican con gran actividad á la siega de abundantísima cosecha, que recogen este año, pues es tan grande, que han ido á las llanuras de Bueg y á otras comarcas del territorio ocupado, más de 3.000 rifeños, en vez de emigrar, como hacen otros años, á Argelia.

El movimiento del puerto indica la vida propia de dicha plaza lo que va en aumento progresivo, llamando justamente la atención de los extranjeros que hacen de ella muchos elogios, incluso del clima, el cual es muy agradable.

Al referimos á Melilla, lo hacemos por ser la que lleva más tiempo de ocupación y otro tanto sucederá en Ceuta, Tetuán, Larache, Arcila y Alcazar, tan pronto cesen las operaciones militares y se ejerza una verdadera política de atracción, pues todas esas plazas reúnen condiciones inmejorables de colonización (á pesar de las impresiones pesimistas de algunos que ni siquiera han puesto su planta en ellas) no hay más que ver el movimiento inusitado que ya se observa, construcción de ferrocarril Río Martín, proyecto obras del puerto de Larache y sobre todo los ingresos por Aduanas, que haciendo solo unos cuantos meses que se implantaron, están dando rendimientos considerables y todo lo cual unido á la industria minera próxima á desenvolverse dará con mucho grandes rendimientos que contrarrestarán los sacrificios de sangre y de dinero impuestos por nuestra querida Patria.

(1) La Industrial Balear—Mallorca.

—)«(—

## ¡CALADE!

Hay n'as ribeiras verdes, hay n'as risoñas  
[prayas]  
E n'os penedos ásperos, d'o noso inmenso mar,  
Fadas d'extraño nome, d'encantos non sabidos  
Que só con nos comparten seu prácido folgar.

Hay [antr'a sombr'amante d'as nosas carba-  
[lleiras,]  
E d'as curtñas frescas, no vivid'esprendor.  
E n'o romor d'as fontes, espritos cariñosos  
Que só ós qu,aquí naceron, lles dan falas d'amor.

Y hay n'as montañas nosas, e n'estes nosos ceos  
En canto aquí ten vida, e canto aquí ten ser,  
Cores de brillo soave, de transparencia húmida,  
De vaguedad'incesta, qu'á nos só da pracer.

Vos pois, os que nacesdes, n'a orela d'outros  
[mares,]  
Que vos quentás á llama de vivos lumiáres,  
E só vivir vos compre, baix'un ardente sol;  
Calá se n'entendedes encantos d'estos lares,  
Cal n'entendend'os vosos, tamen calamos nos.

† ROSALIA CASTRO

— « O » —

## HERVÉ Y LOS SOCIALISTAS ITALIANOS

Gustavo Hervé, jefe del socialismo francés, en un artículo de «La Guerre Sociale» titulado «A Poncio Pilatos, socialista italiano», comenta duramente el manifiesto del partido socialista italiano y la actitud de los socialistas de Italia, en presencia de los actuales acontecimientos.

Dice Hervé:

No hay que conmovirse demasiado por el manifiesto que el comité directivo del partido socialista italiano, incitado por los socialistas alemanes, ha publicado en favor de la neutralidad absoluta de Italia durante toda la guerra.

Ante todo, no es este manifiesto lo que impedirá á Italia demostrar que el comité directivo del partido socialista italiano—por fortuna,—no dirige á Italia. El director actual de la nación italiana, su alma, es Garibaldi, el viejo, el inmortal Garibaldi. Revive no solo en su hijo, sino también en De Ambri, el jefe del movimiento sindicalista italiano, y revive en todo lo que en Italia tiene un poco de corazón y de idealismo.

Pero aunque el gran espíritu de Garibaldi no consiguiera levantar á Italia, creemos que con las fuerzas de que disponemos en nuestra coalición, podremos despedazar á Italia, y librar al pueblo alemán de los Hohenzollern y de la opresión militar de que no es capaz de desembarazarse por sí solo. Sin Italia, la empresa será más larga, habrá un poco más de sangre generosa derramada en Europa; pero sin Italia, ó con ella, iremos á Berlín y reharemos el mapa de Europa, para extirpar de él las garras de la fiera que desde hace 43 años tiene á Europa aterrorizada.

El comité directivo del partido socialista italiano está en favor de la neutralidad á causa del terror que le infunde la guerra. Pero, ¿qué? ¿acaso cree que nosotros amamos la guerra? ¿Se imagina que el pequeño y heróico pueblo belga ha querido la guerra?

Cuando Alemania le dijo: «Déjame pasar por tu territorio para que pueda aplastar á Francia y tu vida estará segura», el pueblo belga pudo imitar á Poncio Pilatos y dejar hacer, lavándose las manos y proclamando su amor por la paz.

En cambio, el pueblo irguióse, y afrontando al gigante contestóle: «Prefiero la muerte á la vergüenza».

¡Ah, ustedes no desean la guerra! ¿Ni aún la guerra de libertad, ni aún la guerra para impedir que Austria oprima á los serbios, como ha oprimido á vuestros italianos de Milán y de Venecia durante medio siglo?

¿No deseáis la guerra? ¡Noble sentimiento! Pero, no importa: os daremos Trento y Trieste. Libertaremos en «dugar vuestro» á vuestros hermanos italianos que sois incapaces de redimir. Los libertaremos en recuerdo de Garibaldi; pero vosotros permitiréis que os demos Trento y Trieste como se tira un hueso á un perro. Garibaldi mismo aprobaría este gesto de disgusto.

¿Qué habeis dicho? «Que siendo la única gran potencia europea que permanece neutra os proponéis ser mediadores, prometiendo para el día de la paz proclamar los grandes principios que deberán establecer buenas relaciones entre los Estados, la limitación de los armamentos, el plebiscito y la justicia arbitral». ¡Ah! ¿Acaso cuando seamos derrotados, vosotros, que os habeis contentado con lava-

ros las manos, como Pilatos, vendréis á darnos lecciones? ¿Nos creéis tan ingenuos?

Hervé termina su carta con una frase pintorescamente agresiva, que no se presta á la traducción.

— «O» —

## LOS DOS GRANADEROS

Presos de Rusia en los sangrientos llanos á Francia volvían dos granaderos; que, al llegar á los límites germanos, clavan en tierra los semblantes fieros.

Allí, la horrible nueva les han dado: Francia, en poder del vencedor altivo; su ejército deshecho y destrozado, y su glorioso emperador cautivo.

Juntos los dos, lloraban tristemente, sus lágrimas amargas confundidas el uno dijo con la voz doliente

«De nuevo sangran todas mis heridas.»

El otro replicó; «¡Todo ha acabado! Yo quisiera también morir contigo; más, ¡tengo otro deber que es tan sagrado! ¡á mis hijos y esposa dar abrigo!»

¿Que me importan mis hijos y mi esposa? Siento en el alma un torcedor más vivo;

¡Que mendiguen si el hambre los acusa! ¡Mi emperador, mi emperador cautivo!

La cruz de honor colócame en el pecho; el fusil, bien sujeto con la mano; y cíñeme la espada en nudo estrecho, para que duerma sin temor, hermano.

Así quiero dormir, por si es que él viene; siempre alerta en mi helada sepultura, hasta que el eco del cañón retruene y trote su corcel en la llanura.

Y cuando él pise mi olvidada fosa y suene del acero el choque rudo, saldré yo armado de la tumba odiosa para servirle, como ayer, de escudo.

ENRIQUE HEINE

— «O» —

## NUESTROS AUTORES TEATRALES

### «LA GALLEGUITA»

Los distinguidos periodistas señores José R. Lence, director de «Correo de Galicia» y doctor Ramón Fernández Mato, literato ventajosamente conocido por sus admirables libros, han dedicado sus notables dotes de ingenio al cultivo del teatro, donde, sin duda alguna, han de obtener tantos lauros como en el periodismo.

Y prueba de ello fué el grandioso éxito que alcanzaron con su hermosa zarzuela «La Galleguita», en la que, cual consumados maestros, supieron reflejar todo cuanto de tierno y bello se encierra en nuestro adorado terruño.

La obra de los señores Lence y Mato es un delicado conjunto en el que el arte obró el milagro de hacer revivir el alma de Galicia. Ese espíritu culto, sentimental, hidalgo y cariñoso.

«La Galleguita» es la admirable producción de una inteligencia dotada de cualidades privilegiadas é innatas.

Dentro de la misma sencillez de su argumento, su acción nos interesa y conmueve. Y sus personajes se apoderan de nuestro ánimo haciéndonos esclavos de sus sentimientos.

Y la obra que así nos llega hasta lo más recóndito del pecho, que hace vibrar todas las fibras del corazón, no es menester de críticos, que la juzguen y den su fallo. Sus autores son dignos del laurel de las grandes victorias que les otorga de inmediato el supremo juez que los aplaude.

Veamos su argumento :

Se trata de un español enriquecido en América, que ha retornado á su patria con su único hijo varón, nacido en nuestro continente. El muchacho se aburre y, para matar el tedio, dedícase á empresas de amor. Cuando cree triunfar vese envuelto en un incidente con otro pretendiente de la moza que cortejaba, el cual le hiere en una kermesse. Los cuidados que le prodigan los suyos, entre ellos una prima en que hasta entonces no había reparado, devuélvenle la salud, pero rendido para con la mencionada prima que le ha hecho despertar á la vida de una noble y pura pasión. El padre que sólo esperaba el restablecimiento de su hijo para ausentarse definitivamente de aquella tierra que casi se lo había quitado, no puede realizar su deseo porque es ya el hijo quien no quiere abandonar el suelo de sus mayores. Las dos patrias, la americana y la española, hanse fundido en el amor.

Este argumento se desarrolla dentro de la mayor naturalidad y buena lógica.

Las escenas se suceden cada vez más interesantes, en un ambiente de exquisita

ternura. A veces aparece la nota irónica y risueña.

Los chistes de la obra son finos y siempre bien traídos.

En «La Galleguita» campean las frases galanas. El lenguaje impecable de todos los escritos de los señores Lence y Mato es, también, virtud de su producción teatral.

Hay en los diálogos de «La Galleguita» donosura y gracejo, sentimiento y verdad. Y como final, el simbolismo ideado por los simpáticos y distinguidos autores, no puede ser más interesante y hermoso: Las dos patrias, la española y la americana, hidalgas, bellas y fuertes, hanse fundido en el sublime crisol del amor.

La música de «La Galleguita», del reputado maestro señor Padilla, apropiada al carácter de la obra, siendo toda ella muy bonita.

«La Galleguita» fué estrenada por la excelente compañía que actúa en el teatro de la Comedia, haciendo de protagonista la notabilísima actriz Lola Membrives, que en unión de la señorita Tubau, fué aplaudidísima por su labor eficaz y notable.

Reforzo, Ferrer y Leoncio, en sus respectivos papeles, fueron también objeto de las palmas de la inmensa concurrencia que durante muchas noches llenó el teatro.

Los señores Lence, Mato y Padilla recibieron estruendosas ovaciones, teniendo que salir innumerables veces al palco escénico ante las insistentes aclamaciones del público.

Reciban nuestra entusiasta felicitación y sigan por la senda emprendida bajo tan buenos auspicios. Nosotros y Galicia les seremos deudores de infinita gratitud.

— «0» —

## LA PRENSA

Su 45 aniversario

Prolijo sería en estas líneas repetir las alabanzas que en toda ocasión prodíganse, con sobrada justicia, al coloso del periodismo sud-americano y honra de la prensa escrita en el rico idioma castellano.

«La Prensa», no sólo es digna de admiración por su notable servicio informativo, sino que es acreedora al cariño de todos los que hemos venido á estas tierras hospitalarias; pues con sus prédicas fraternales y autoridad moral, hizo más estrechos los vínculos que hoy nos unen á extranjeros y argentinos, y que todos, sin excepción amemos con filial ternura el noble é hidalgo solar que baña el Plata.

Los españoles hemos encontrado siempre en sus páginas la más deferente acogida, y tanto particular como colectivamente, jamás acudimos á ella que no fueran satisfechos nuestros deseos.

Deseamos al querido colega en su 45º aniversario, que siempre lo acompañen el éxito y la prosperidad, como hasta ahora.

—)«(—

## VIDA GALLEGA

Bellísimo y rebosante de informaciones de actualidad es el número que acaba de publicar esta notable revista.

En la portada aparece un precioso cromograma que reproduce el famoso puente de Sampayo, donde lucharon franceses y españoles en 1808.

La parte gráfica está en gran parte consagrada al viaje de la Infanta Isabel por Galicia. De Santiago, Orense, La Coruña, Vigo, Pontevedra, Betanzos, La Toja, Mondariz, Marín, La Caeyra, Monteporreiro, etc., se inserta curiosas fotografías en que aparecen centenares de caras conocidas. La fiesta de Solidaridad de Arbo, la visita del «Patria» á la Coruña, las fiestas de nuestras colonias regionales de América, algunos preciosos paisajes gallegos, los exploradores lucenses y la catedral de Lugo son otras tantas páginas tiradas primorosamente á dos colores.

El texto es muy ameno y el número, sin la menor duda, el más interesante de los que hasta ahora publicó «Vida Gallega».

Con estas cualidades no es de extrañar que sea hoy «Vida Gallega» la revista predilecta de todos los conterráneos.

## PORTUGAL

Nuestro estimado colega de Buenos Aires, «La Unión», publica un artículo comentando jocosamente (única forma en que puede hacerse) las pretensiones lusitanas de anexionarse Galicia si Portugal toma parte en la actual guerra europea á favor de la entente y en caso de salir ésta triunfante.

Nosotros que estamos hartos de conocer á los portugueses, no nos admiran sus balandronadas; pues un pueblo que cuenta por millones de «reis» una cantidad insignificante y por miles de «pes de caballo» cuatro jinetes locos, sólo merece que se le tome como objeto de risa.

Portugal sirvió de vasto campo para la inolvidable «Crónica en Broma», de nuestro inmortal humorista Luis Taboada; con esto creemos haberlo dicho todo.

He aquí el artículo á que nos referimos:

Nos escriben desde Barcelona, con fecha 15 de octubre, lo que sigue:

Nuestra buena, dulce y cariñosa amiga Inglaterra, afincada en Gibraltar y enamorada de Galicia, que es una región tan pintoresca y tan bonita, ha dejado entrever á los que gobiernan Portugal, que ese pedazo de suelo español debe ser gobernado por el señor Alfonso Costa, y caer bajo el dominio del señor Ariaga; y Portugal republicano, y á la vez imperialista á pesar de todo, y de lo grotesco de su imperialismo, ha sentido que la boca se le hacía agua y á la ganguita de Galicia va, jugando por tabla.

Esto no es una fantasía que no sería oportuna ni tendría objeto. El diario de Lisboa, «O Mundo», lo dice claramente, y he aquí sin traducir, porque no hace falta, sus propias palabras:

«Ora o sur Wiston Churchill dise que é necesario fixar as fronteiras das nações europeas. Conclue se que a Galliza, que é mais portuguesa que espanhola, debe ser entregue á Portugal».

¡Nada, que nos la quitan y que el señor Arriaga sueña ya con veranear en el palacio de Cortegada!

Portugal toma parte en la guerra europea.

¡Mal les debe ir á los aliados en Francia, cuando Inglaterra acude á Portugal

poniéndole delante el cebo gallego para que refuerce las filas de los cipayos!

Pero el hecho es este y he aquí lo que el órgano oficioso del Gobierno portugués «A Capital», dice á este propósito:

«Las tropas portuguesas irán á pelear al lado de las inglesas y tomarán posiciones en el ala izquierda de los ejércitos aliados.

»Sin embargo, por ahora no se ha dictado resolución alguna definitiva sobre la marcha de los soldados portugueses. Se dice que la artillería saldrá primero, tal vez dentro de pocos días.

»Parece que irán á Francia 36 baterías Canet, de seis piezas cada una; pero hay quien afirma que solo irán cuatro grupos de tres baterías, mandado cada uno por un comandante.

»En la primera hipótesis, el efectivo de las fuerzas expedicionarias se elevará á 3.500 hombres entre oficiales, sargentos y soldados.

»En el segundo caso, la totalidad del contingente que marcharía á la guerra no pasaría de 2.500 hombres. Esto por lo que se refiere sólo á la artillería.

»También se afirma que irá infantería, caballería é ingenieros, formando una división al mando del general Judice da Costa.

»Los ministros de Francia é Inglaterra conferenciaron repetidas veces con el jefe del gobierno y con el ministro de negocios extranjeros para establecer las bases definitivas en que debe realizarse la participación de Portugal en la guerra europea.

»Se asegura que el Gobierno portugués mandó estudiar la confección de 18.000 uniformes de paño para la división portuguesa expedicionaria.

»Dícese también que el ministro de la guerra mandó adquirir más de dos mil mulos, y que la remonta se hará principalmente en Alentejo.

»En los ministerios de la guerra y marina se trabaja activamente y se estudian los puntos de concentración».

Se asegura que Inglaterra no tolerará que los lusos formen sección aparte en la campaña, sino que los incorporará á sus filas como súbditos ingleses. Con una parte de las tropas portuguesas hará un regimiento escocés poniéndoles á los soldados las clásicas falditas y la gorrita con

dos cintas atrás, á la vez que les enseñará á maniobrar al son de la gaita.

El gobierno portugués, por su parte, para contribuir á la ilusión de la multitud de pueblos que luchan contra Alemania, pintará un millar de soldados de negro y se los presentará al generalísimo inglés como una sección de «As fuerzas coloniales», que espontáneamente quieren pelear al lado de Inglaterra, aunque solo en días no lluviosos.

— «0» —

## SOLA

Sola!... tan sola cando todos antes  
Tras d'ela viñan can lascivo ollar  
D'os seus beizos purísimos y-amantes  
A virxinal surrisa por buscar.

Tan sola... cando todo parecía  
Un concerto inmortal d'ela arredor,  
Unha celest'e branda sinfunía  
De garruleiros páxaros d'amor.!

Morrer n'o fogo d'a ilusión primeira,  
Nesa mañan azul d'a mocedá!...  
Ver nacer unha fror n'a primaveira  
E vela morta polo outoño xá!...

Ay! Será á morte nada máis q'un sono?  
Tras d'o outoño d'a vida qué hay pra nos?  
Colombo topa un mundo n'un outoño...  
¡Quén tan dichoso que topase á Dios!

† M. Curros Enríquez.

—»«—

## CRONICAS de la GUERRA

### Sobre la crueldad alemana

Desde estos países donde se respira el grato ambiente de la paz, quizás se juzgue con más imparcialidad el pleito feroz en que está empeñada la Europa; quizás esas crueldades que á tambor batiente publica la prensa antigermánica, incurriendo en el desconocimiento más perfecto y acabado de lo que es una guerra, que por el mero hecho de ser guerra ha de ser precisamente cruel; quizás, repito, no sean tantas las ferocidades del ejército alemán.

Dos razones poderosas me inclinan á no creer en tales crueldades; nuestra patria España fué siempre á la guerra con nobleza, con valentía y sin ambiciones bastardas, y, sin embargo, lo primero que la prensa mundial hizo, fué calificar de bárbaros é impropios de la civilización todos aquellos actos de necesaria rigidez, medidas de precauciones, etc., que los jefes superiores de un ejército en campaña tienen que adoptar para bien de sus tropas y mejor servicio de la causa que les está encomendada. Los periódicos nos han criticado siempre y no nos alabaron nunca, llegando hasta la calumnia vil.

En la guerra se talan preciosos jardines, se destruyen hermosos edificios, se allanan las propiedades y si es preciso se fusilan los peligros á la causa por el más fútil motivo; por eso la guerra será siempre cruel, será siempre abominable. España fué calumniada entonces. Esta misma calumnia cae hoy sobre Alemania; y al ser cruel y salvaje Alemania, lo son, también, Inglaterra, Francia, Rusia y todas las que pelean.

¿Qué procedimientos emplearán los aliados si logran algún día hollar el territorio alemán? ¿Tratarán á los germanos con perfumes y flores? Alemania pelea en territorios ajenos, cada habitante, cada piedra, cada planta es un enemigo; su dureza está casi justificada.

Es otra razón que cae por su propio peso, la de no creer en las bondades de los ejércitos aliados; y si no, españoles, leed la historia de nuestra patria desde el año 1810 al 1910, visitad todas las regiones que constituyen el suelo español, y encontraréis, en cada casa, en cada aldea, en la ciudad como en la misma capital del Reino, los vestigios desastrosos de la destrucción de obras de arte, los robos en la armería real de Madrid, la desaparición de nuestros museos de las mejores obras de arte pictórico, contemplad los restos de los muros de la heroica Zaragoza, y todo os dirá lo que hacen los ejércitos que invaden el territorio ajeno...

Se alza en las costas andaluzas que miran al Mediterráneo, un enorme peñasco erizado de cañones, cuya gigante silueta de cadáver parece dibujada en el horizonte. Al declinar el día, cuando el silencio de la noche invita á la paz y al sueño reparador, en esas horas que el anciano

distrae con sus cuentos al jovenzuelo, que el amante busca á la bella que lo espera en la típica reja cubierta de flores olorosas, el eco de un ronco estampido hiende los aires perdiéndose en las profundidades del espacio oscurecido. Son las nueve de la noche. Una terrible blasfemia arranca de cada pecho andaluz cae como estigma sobre el Imperio inglés...

Del lado del Atlántico se levanta un patriótico y severo panteón, cuyos marmóreos cimientos besan las tranquilas aguas del Zuezo, y entre alegóricos jaspes y bronces destácanse mudos espectros de ilustres marinos, y en caracteres de oro se lee: Churruca, Gravina, Alcalá Galiano. ¡Una plegaria al cielo por los héroes de Trafalgar, y una maldición para el corbarde almirante francés Villanueva!...

Un monoíto cual gigante estalactita eleva su aguda punta al cielo en demanda de justicia á la traición; al pie una verja sencilla defiende el sagrado recinto de las pisadas de los indiferentes.

Los nombres de Daoiz y Velarde hacen recordar la crueldad y perfidia del tristemente célebre general napoleónico que se llamó Murat. Y así adornada nuestra patria de ruinas y panteones nos hacen dudar mucho de la bondad de los ejércitos aliados.

Carlos CENTENO.

Avellaneda, 15-11-1914.

—)«(—

## PARA TÍ

A Prudencia Hospital.

Como el aura de las flores embalsama el aire y embriaga mis sentidos, así, también, las virtudes que tu corazón guarda, como tesoro valioso, esparcen en torno mío las fragancias divinas del amor y la felicidad.

Bella niña:

Yo te ví surgir en mi camino cuando las espinas del dolor habían desgarrado mis carnes y mi pecho latía angustioso.

Y tú apareciste como una deidad.

Y supiste consolar mis penas.

¡Oh, día venturoso!

Mis ojos fueron cautivos de tu hermosura y mi alma de tu bondad.

Que para orgullo de Dios Creador eres la más bella entre las bellas y la más santa de las santas.

Y por eso mi dicha es infinita.

En tu amor encontré mi única y suprema felicidad.

Todas las riquezas no las cambiara por tu cariño. Que no hay oro en el mundo que pueda aliviar á un espíritu enfermo.

Las heridas del alma se curarán solamente con las ternuras de la mujer que amamos...

Tu imagen me acompaña y llevo tu nombre en los labios.

Y siempre tu recuerdo se halla en mí...

Tus ojos grandes y negros, cual si en el fondo de tu mirar se escondiera la endrina de la noche.

Tus b'ondos cabellos, que levemente acarician tu frente pura y serena.

Tu cuerpo grácil y gentil.

La dulzura de tus palabras, que, cariñosas, asoman á tus labios de coral.

Y tu alma virtuosa, henchida de nobleza, de ternura y de bondad.

Así eres tú.

H. CHANTRERO.

Avellaneda, noviembre de 1914.

—)«(—

## ESTADÍSTICAS

Según el boletín de la Dirección de Estadística de la provincia, la población, en el mes de Febrero pasado, era de 2.178.452 habitantes.

Durante el mes de febrero el número de nacimientos vivos fué de 5675, de los que el mayor número corresponden á Avellaneda, que figura con 336. Los matrimonios alcanzan á 1.056, correspondiendo el mayor número á Avellaneda que figura con 99, mientras no se celebró ninguno en Las Heras, Marcos Paz y Guido. Las defunciones alcanzan á 2.878. El mayor número de defunciones corresponde á niños de seis meses y un año, los que figuran con 319 decesos, y el menor á niños de 6 á 10 años, los

que figuran en número de 41. Las personas con número de siete, de las cuales, tres tenían 100 años, uno 103, dos 110 y uno 114. El mayor número de defunciones por enfermedades infecto contagiosas, corresponde á La Plata con 23, siguiéndole Bahía Blanca con 21 y Avellaneda con 20. Los suicidios fueron cuatro, de los que dos menores de 30 años, y dos de 50.

—)«(—

## Movimiento del Juzgado de Paz de Avellaneda en el mes de Sbre. ppdo.

### ASUNTOS ENTRADOS

Cobros de pesos 557—Desalojos 117—Oficios y exhortos 97—Consignaciones 1—Testamentarias 1—Causas correccionales 56—Inscripción en el R. de Comercio 3

### TRAMITACIONES DIVERSAS

Cuadernos de Escribanos rubricados 91—Folios de Minutarios rubricados 30—Audiencias de pruebas 15—Audiencias ordinarias 187—Oficios diligenciados y de vueltos 54—Notas libradas 69—Decretos recaídos 984—Sentencias recaídas 67—Actas de nacimientos 111.

—)«(—

## EL RELOJ DE RADIO

¿Has visto por fortuna, ilustrado lector, un reloj de radio? pues es un instrumento ideado por Strutt, en que la curiosidad corre parejas con la sencillez. Un tubito de vidrio, dos hojitas de oro, una barrita de cuarzo, y un granito de radio, convenientemente dispuestos, forman el maravilloso aparato. El reloj de radio no se para nunca; sin añadirle nueva cantidad de radio, ni tocarlo tan siquiera, prosigue su marcha sin detenerse un momento, años y años, cuanto del radio depende. Y su exactitud es tal que sólo al cabo de medio siglo se retrasa un segundo.

Sobre éste, hoy curioso juguete cientí-

fico, que tanta importancia puede alcanzar el día en que la Mecánica saque partido llevándolo á la perfección práctica y venciendo las dificultades con que ahora tropieza, publica un interesante artículo en el núm. 43 de «Ibérica» el P. Jaime M.<sup>a</sup> del Barrio, director del Laboratorio de radioactividad del Colegio Máximo de Oña (Burgos).

En la sección editorial de «Ibérica», á un precio módico, están á la venta los «clisés» publicados en la revista.

## ECOS SOCIALES

CENTRO GALLEGÓ DE BUENOS AIRES. — Hemos recibido una atenta nota de esta importante sociedad hermana, de la capital, comunicándonos la constitución de su nueva C. D. para el actual ejercicio.

He aquí las personas que la forman:

Presidente, don Juan G. Molina; vice, don Manuel Bares; tesorero, don Manuel Tanoira; pro, don Laureano Aller; contador, don Miguel Crego; sub, don Francisco Miguens Rey; secretario, don Francisco Martínez; pro, don Saladino Aranda; bibliotecario, don Luis López Páez.

Personas inteligentes y entusiastas sabrán colocar la institución que gobiernan en el preeminente lugar que entre todas sus similares le corresponde, en Buenos Aires.

Al darles nuestra cordial enhorabuena, les deseamos prosperidades sin fin.

D. FRANCISCO BESADA MARES.— Este querido y entusiasta consocio, en viaje hacia la madre patria, nos envía desde Río Janeiro en afectuosa tarjeta saludando á la C. D. y deseando al Centro Gallego toda suerte de prosperidades.

Agradecemos al estimado consocio sus cariñosas frases y le reiteramos nuestros deseos de que una travesía feliz lo lleve hasta las bellas playas del terruño.

EN EL LOCAL SOCIAL. — Todas las noches, especialmente los días de fiesta, los socios concurren en gran número al local del Centro, donde se forman amenas tertulias y diferentes pasatiempos.

Invitamos á todos los apreciables socios para que frecuenten la casa social.

**ENFERMOS.** — Ha tenido que guardar cama durante un mes, nuestro estimado consocio don Pedro Gómez.

Convenientemente atendido por el doctor Gandolfo, se halla en vías de un pronto restablecimiento.

—En camino de una franca y rápida mejoría, nuestro entusiasta consocio señor Francisco Apoita.

—Fué operado de apendicitis, con toda suerte, en el Hospital Fiorito, nuestro antiguo y buen consocio don Amaro Giura.

—Se encuentra enferma desde hace algún tiempo, la distinguida esposa de nuestro querido consocio y miembro de la Comisión Directiva, señor Alfonso Veiga.

A todos les deseamos un total y pronto restablecimiento.

—Curado por completo de sus dolencias, el estimado consocio y secretario de la institución, señor Higinio Chantrero.

**NUEVO VASTAGO.** — La esposa de nuestro apreciable consocio señor José Campos ha dado á luz una hermosa criatura.

Tanto la madre como el recién nacido se hallan en perfecto estado de salud. Nuestra felicitación.

**EXCURSION.** — Distinguidos asociados de este Centro preparan una excursión á la vecina ciudad de Montevideo para mediados del mes de diciembre próximo, cuya excursión será por quince días.

Hasta la fecha son diez los excursionistas inscriptos. Nuestros deseos porque los propósitos se realicen y que se diviertan gozando de las agradables brisas de las costas montevidéanas.

**INCENDIO.** — En la madrugada del 12 del actual fué sorprendido nuestro querido consocio don Ramón Pouso y su estimada familia con un incendio en su casa de negocio de almacén y fiambrería, establecida en la calle La Paz, barrio Giménez, de esta ciudad.

A pesar de haber concurrido el cuerpo de bomberos en los primeros momentos y el esfuerzo del vecindario para extinguir el fuego, éste hizo presa en el edificio reduciéndolo á cenizas, salvándose mila-

rosamente los habitantes de la casa incendiada.

El señor Pouso es un antiguo y laborioso comerciante en esta ciudad, donde es muy apreciado.

Lamentamos el accidente de que fué víctima, y le recomendamos resignación para emprender nuevamente la lucha por la vida.

**ROMERIAS.** — Los días 8, 10, 14 y 15 del corriente, un grupo de personas entusiastas de las costumbres de nuestra tierra, organizó unas romerías que estuvieron muy concurridas, y que se llevaron á cabo dentro del más completo orden.

Estos festivales fueron celebrados en honor al Centro Gallego y colonia española en general, deferencia que, por nuestra parte, agradecemos.

—Los señores Obiglio & Hijos, sucesores de Borgarello y Obiglio, importadores de pianos, establecidos en la calle Bartolomé Mitre 1215 y 1221, capital federal, cuyo anuncio figura en la página respectiva de nuestro BOLETIN, nos envía la siguiente circular que con gusto publicamos para conocimiento de nuestros asociados:

«Muy señor nuestro:

Participamos á usted que para mayor comodidad de nuestra numerosa y distinguida clientela hemos agregado al ramo de importación y venta de pianos, una Sección de Música bajo la dirección del conocido importador y editor señor Adolfo Apfelberger.

Los señores clientes hallarán en esta casa un vasto surtido de: música para piano, música para arpa, música para instrumentos varios, música clásica, música religiosa, métodos, cuerdas y accesorios, constituyendo nuestra especialidad la música para orquesta y banda.

Quedamos á la espera de sus apreciables órdenes y aprovechamos la oportunidad para saludarle con la mayor consideración y suscribirnos de usted muy atentos y ss. ss.—Obiglio & Hijos».

## VALIJA POSTAL

Un socio. — En el BOLETIN encontrará la respuesta á su pregunta.

P. N., Avellaneda. — No nos es posible publicar sus versos. Los explosivos alemanes no causarían efectos tan terribles como su «¡Guerra, Muerte, Metralleta!».

Enviéelos al Kaiser.

José M. — Su artículo se publicará cuando las ranas echen bigote.

Al canasto la «pasión»  
Irá sin remisión.

Varios pontevedreses. — Los estatutos serán reformados en breve. Hay una comisión nombrada al efecto.

J. Pérez. — Las horas de Secretaría son de 8 á 11 a. m. y de 8 á 11 p. m. Puede venir cuando guste.

R. Luaces. — Su trabajo es digno de ser leído. Se publicará.

H. R. X. — Vea el número del BOLETIN correspondiente al mes de agosto.

Eladio R. — El edificio del Centro Gallego y el terreno que ocupa es propiedad de la institución. El patriotismo y la unión hizo el milagro. Muchas gracias por sus buenos deseos.

M. R. G. — Sus versos deben estar medidos con cinta métrica. En algunos contamos... ¡hasta 244 sílabas!

Dedíquese á la venta de papas y no se las tire á las musas, que ningún mal le hicieron.

Un lector y socio. — «El Suspiro»... Fué el nuestro de satisfacción cuando echamos el suyo al canasto.

J. Santos Braña. — Irá su artículo, en cuanto se pueda. Tenemos un gran número de originales de socios que esperan turno.

F. Pérez. — Lea usted la circular que se publica en el presente BOLETIN. Es seguro que, después, se cobrará una crecida cuota de entrada. Gracias por sus alabanzas.

Felipe. — «Yo te amaré con gran locura: En el mundo y en la sepultura». ¡Pobrecito! El doctor Cabret te espera en el manicomio. Hay casos fatales.

R. S., P. L., J. V. — No.

Antonio S. — Mande lo que guste y si está bien se publicará.

Seis gallegos de Barracas — Háganse presentar por dos socios.

—)«(—

## CHISTES

Chiste cordobés.

Don Mateo va de visita á casa de don Prócoro, que es medio sordo.

Prócoro. — Veia las brevas, don Mateo.

Mateo. — Qué maravilla, como se crilla; ¿qué me dice de su gente? ¿y sus niñas?

Prócoro. — Están echando un cuerpo, ¿quiere comerse unita?

Mateo. — Tengo vergüenza; si la como me mareio.

Prócoro. — Déjese de cumplidos; có mala, sin vergüenza; así que se la han de comer los chanchos...

Mateo. — Ya que porfeia.

Prócoro. — Veialas de abajo, están coloraitas y tentadoras. Veia cómo se meneia aqueia que parece una boteia.

Mateo. — ¿De quién me habla, compadre?

Prócoro. — De las brevas, pó.

Mateo. — (Me'echo un brio y m'ia tirao dentro un hoyo).

\*\*\*

Marido y mujer son llevados á la comisaría de la sección, porque estaban pegándose en su casa.

Un amigo les acompaña.

—¿Ha presenciado usted el principio de la cuestión?—preguntó el comisario al amigo.

Si, señor; hace dos años.

—¿Cómo dos años!

Fuí testigo de su boda.

Casa de Comercio en el ramo de Almacén

DE

**LALIN HNOS.**

**SUAREZ 102**

Montes de Oca y Aldáz

Avellaneda

Empresa de Pompas Fúnebres, Carruajes y Automóviles de remise

DE

**MAZIO & VARELA**

Especialidad en servicios fúnebres económicos y de lujo.—Elementos modernos.—Automóviles y carruajes de lujo para casamientos y bautismos.—Precios sin competencia.

A los socios del Centro Gallego le haremos el 10 o/o de descuento sobre el precio que le cobran otras casas.

Casa atendida día y noche por sus dueños.

**155 — Avenida General Mitre — 159**

Unión Telefónica 89, Barracas—Cooperativa Telefónica 131, Avellaneda